

## **ESDRAS Pakhat nah**

There are four books about Ezra and the history of the postexilic restoration of the Jews in Judea. Two of those books, titled Ezra and Nehemiah in Protestant versions of the Bible, are accepted as canonical by Jews, Roman Catholics, and Protestants alike. The other two books, 1 Esdras and 2 Esdras, were not included in the Hebrew canon of the OT by Jews or by Protestants, who followed Hebrew tradition in identifying the books of the OT. The two Esdras books were included in the Latin Vulgate Bible (a translation from the Hebrew by biblical scholar Jerome completed in ad 404), and when the Roman Catholic Council of Trent (1545–1663) defined the apocryphal books that would be recognized by Catholics as part of the OT Scriptures, 1 and 2 Esdras were included. In the Vulgate, 1 Esdras is called 3 Esdras; Ezra and Nehemiah there are named 1 Esdras and 2 Esdras, respectively.

*Josiah loh Yoom A Caak  
(2Mg 23.21-23; 2Kh 35.1-9)*

<sup>1</sup> Boeipa thangpomnah hamla Josiah loh Jerusalem ah Yoom a saii. Hla khat hnin hlai li vaengah tah khotue maeh te a ngawn uh.

<sup>2</sup> Josiah loh khosoih rhoek te a coi tih hnin takuem Bawkim khuiah aitlaeng la thothueng ham, a himbai neh a thoeih cam. <sup>3</sup> Levi rhoek khaw, bawkim tueihyoeih rhoek khaw Boeipa

bibi dongah amamih a cilpoe tih, David capa Solomon la a sak Boeipa Bawkim kah Paipi thingkawng cim te koh hamla ol a paek. <sup>4</sup> Josiah loh amih te hmuen khat lamloh hmuen khat la kawt uh voel boeh. Nangmih na Pathen Boeipa taengah tho aka thueng tih, a pilnam Israel kah bibi la na om uh. Imkhui neh koca loh na bibi te saii hamla sikim uh laeh. <sup>5</sup> Manghai David kah olpaek bangla a capa manghai Solomon long khaw a rhuepom la a saii. Israel pilnam ham Levi loh Boeipa bi a bi bangla na cako kah a hutnah te a thuem la bawkim ah a hmuen lo uh. <sup>6</sup> Yoom kah tuca neh mae te khaw ngawn uh lamtah na hui Israel ca ham hmueih te tawn uh. Te phoeiah Yoom te Boeipa loh Moses taengah uentonah a paek bangla saii uh,” a ti nah.

<sup>7</sup> Josiah loh pilnam aka thum rhoek taengah tu thawng sawmthum, mae ca thawng thum a paek. He tah pilnam teengah, khosoih taengah, Levi rhoek taengah ol a khueh bangla manghai im lamkah ni kutdoe la a paek. <sup>8</sup> Te vaengah bawkim aka hutnah boei rhoek tah, Hikiah, Zekhariah neh Heiel tih. Amih he khosoih la om tih tu thawng hnih yarhuk neh khotue kah hmueih la vaito ca yathum a paek. <sup>9</sup> Rhalboei rhoek la Conaniah, Shemaiah neh a mana Nethel, Hashabiah Cohiel neh Joram long khaw Levi rhoek kah hmueih a nawn ham tu thawng nga neh vaitoca yarhih te a paek.

<sup>10</sup> Te vaengah amah he tlam he om van. Khosoih neh Levi rhoek loh amah a rhoep la phuekhlak uh tih vaidamding te a khuen uh. Mincang a pha vaengah tah Moses olkhueng kah a uen bangla Boeipa taengah nawnnah te a

paek uh. <sup>11</sup> Amah imkhui neh koca kah boelnah bangla pilnam hmaiah a buhham te a khuen uh. <sup>12</sup> Levi rhoek loh Yoom hmuen te a hai uh tih am dongah a thong uh phoeiah baeldung dongah a bo a tui la a khueh uh. <sup>13</sup> Te phoeiah tah maeh te pilnam boeih hamla a tael pa uh. Te tlam te boeih a saii uh phoeiah tah maeh te amamih ham he Aaron cadil khosoih rhoek ham te a loh uh. <sup>14</sup> Khosoih rhoek he hlaem a pha hil hmueih kah a tha a phum tih mat tok uh. <sup>15</sup> Asaph koca Levi rhoek khuikah bawkim vongka aka tawt rhoek neh laasa rhoek tah manghai David kah uentonah bangla amah kah a hmuen ah om uh. Asaph, Zekhariah neh Eddinus amih he tah manghai yueng la om uh coeng. <sup>16</sup> Amih ham tah a tloe rhoek loh Yoom he a soepboe pah coeng dongah a paihmuen te nongtak ham ngoe pawh. <sup>17</sup> Manghai Josiahkah olpaek bangla Boeipa taengah nawn ham hmueih neh aka tukkai boeih te tah tekah khohnin ah a saii uh. <sup>18</sup> Yoom khotue khaw a bul uh tih hmueih te khaw hmueihtuk dongah a nawn uh. <sup>19</sup> Israel pilnam boeih tah Yoom tue vaengah thum uh tih vaidamding khotue te kha hnin rhih khuiah a yaeh uh. <sup>20</sup> Tonghma Samuel tue lamkah te Yoom he uepom la a saii uh moenih. <sup>21</sup> Lamhma kah Israel manghai rhoek khuiah khaw he tlam he Yoom aka saii pakhat khaw a om moenih. <sup>22</sup> He tah manghai Josiah loh a manghai nah kum hlai rhet vaengah Jerusalem aha s aii tih khosoih rhoek, Levi rhoek khaw, Judah neh Israel pilnam boeih long khaw a bul puei.

### *Josiah Manghai A Bawtnah*

<sup>23</sup> Bawknah dongah a dung la a om dongah, Josiah kah a saii boeih te Boeipa loh a uem pah. <sup>24</sup> Tedae yankah cabu long khaw a cil te a thui. Josiah a manghai vaengah Boeipa taengah aka tholh tih boekoek rhoek khaw om a tih. Amih te a tloe namtu neh ram lakah khaw tholh uh tih Boeipa tloelnah hno te a saii uh. Te dongah a laitloeknah te Israel pilnam soh khung a tlak pah.

<sup>25</sup> He tlam he Josiah loh boeih a saii phoeiah tah, Egypt manghai loh Perath tuiwa kah Carchemis ah tloek uh rhoi ham caem a khuen. <sup>26</sup> Anih te Josiah loh a paa sak ngawn dae Egypt manghai loh Josiah taengla ol a pat tih, "Judah manghai te caem la kan tloek mahpawh. <sup>27</sup> Boeipa Pathen nang tloek hamla n'tueih moenih. Ka caemtloeknah he tah Perath ah ni a om. Kai taengah Boeipa om, Boeipa loh kah n'cahawh coeng. Te dongah na lambong te bal puei laeh, Boeipa te oel boeh," a ti nah. <sup>28</sup> Tedae Josiah loh a hnuk mael pawt tih, a leng te khaw balkhong sak pawh. Tonghma Jeremaih dong lamloh Boeipa kah a thui te hnatun ham a aal tih, tloek hamla ko a tam. <sup>29</sup> Megiddo kol ah caemtloek la cet van dae Egypt rhalboei rhoek loh amah te a tloek uh.

<sup>30</sup> Manghai Josiah loh a sal rhoek te, "Caemtloek hmuen lamloh n'khuen uh laeh, rhaidaeng la ka hmalaem coeng," a ti nah. Te dongah anih te caemtloek kah rhongpai lamloh vik a khueh uh. <sup>31</sup> Anih te leng a tloe a loh pa uh tih Jerusalem la a mael puei uh. Teah a duek dongah anih te boei kah phuel ah a up uh. <sup>32</sup> Judah pilnam boeih

tah anih hamla nguekcoi uh.

Tonghma Jeremiah loh manghai Josiah te rhaengsaelung neh a rhaeng sae. Te te Israel khuiah khaw khosing la om coeng. A lu rhoek neh a yuu rhoek long khaw anih ham a nguekcoi uh vaengah hekah laa he a sak uh. <sup>33</sup> Hekah olka he Judah manghai rhoek kah khokhuen dongah a khueh. Josiah loh a saii boeih, a mingthen a dang khaw, olkhueng a yakimingnah khaw, lamhma kah a saii boeih khaw Israel neh Judah minghai rhoek kah khokhuen dongah a khoem.

### *Judah manghai Joahaz*

<sup>34</sup> Judah rhoek loh Josiah capa Joahaz te a tuek uh tih a manghai la a khueh uh vaengah Joahaz tah kum kul kum thum lo coeng. <sup>35</sup> Anih loh Judah neh Jerusalem te a uk ngawn dae Egypt manghai loh anih te vik a khoe. <sup>36</sup> Te phoeiah cak talen yakhat, sui talen khat te mangmu la a thoh sak. <sup>37</sup> Egypt manghai loh Joahaz mana Joakim te Judea neh Jerusalem kah manghai la a khueh. <sup>38</sup> Te vaengah Joakim te boei la a pin dae a mana Zarakes loh a muk tih Egypt khui lamkah vawl a caeh puei.

### *Judah manghai Joakim*

<sup>39</sup> Joakim he kum kul kum nga a lo ca vaengah Judae neh Jeruslaem a manghai tih Boeipa kah mikhmuh ah a thae ni a saii. <sup>40</sup> Te vaengah anih Babylon manghai Nabuchodonosor loh anih te a paan tih rhohum rhui neh a khih phoeiah Babylon la a khuen. <sup>41</sup> Nabuchodonosor loh Boeipa kah hnopai te a loh tih a phueih phoeiah

amah Babylon bawkim ah a khueh. <sup>42</sup> Tedae anih kah olthang khaw, a cim pawt neh a rhong khaw manghai rhoek kah khokhuencil dongah a kun sak.

### *Judah manghai Jehoiakhin*

<sup>43</sup> Joakim yueng la a capa koep manghai tih, anih te manghai la a khueh uh vaengah kum hlairhet ni a lo ca pueng. <sup>44</sup> Anih te Jerusalem ah hla thum neh hnin rha manghai dae Boeipa mikhmuh ah boethae ni a saii. <sup>45</sup> Kum khat phoeiah tah nah Nabuchodonosor loh hlang tueih tih anih neh Boeipa kah honpai cim te Babylon la a loh sak. <sup>46</sup> Te phoeiah Sedekias te Judae neh Jerusalem kah manghai la a khueh. Te vaengah anih te kum kul kum khat lo ca pueng tih kum hlai khat tah manghai van.

### *Judah manghai Zedekiah Jerusalem A Rhawp-nah*

<sup>47</sup> Anih he khaw Boeipa mikhmuh ah a thae ni a saii. Jeremy dong lamloh Boeipa ol aka thoeng te khaw a ngaithuen moenih.

<sup>48</sup> Boeipa ming neh Nabuchodonosor loh anih te a toemngam thil lamlong tah amah neh amah ta-aep nah coeng tih boe a koek coeng. A rhawn neh a thin a thah sak tih Israel Pathen Boeipa kah olkhueng te boeih a aek. <sup>49</sup> Pilnam kah khoboehi rhoek neh khosoih rhoek loh boethae muep a saii uh. <sup>50</sup> A napa rhoek kah Pathen loh amih te hnuk mael khue ham a puencawn a tueih. Boeipa long tah amah omnah hmuen dongah thinphoei lungvatnah a khueh. <sup>51</sup> Boeipa loh amih a voek

hnin ah khaw puencawn rhoek te a lawn uh tih tonghma te khaw a ho uh. <sup>52</sup> A pilnam te a thae rhoekoe caih coeng dongah amih neh a tingtawk la amih taengah Khalden manghai rhoek te a tueih pah. <sup>53</sup> Te long te cadong rhoek a bawkim cim kaepvai ah tumca neh a rhaih pah. Ca dong hula khaw tloe pawh, patong camoe khaw tloe pawh, Khalden rhoek kah kut dongah boeih a voeih. <sup>54</sup> Boeipa kah hopai cim boeih tah a yol a len khaw, Boeipa thingkawng dongkah hnopai khaw, manghai kah khohrhawng khaw Babylon ka bat a khueh. <sup>55</sup> Boeipa im te khaw a hlup uh tih Jerusalem vongtung khaw a tulh uh phoeiah, a imsang khaw hmai neh a hoeh pa uh. <sup>56</sup> Thangpomnah hnopai boeih te a boeih hil a hmai mueh la a khueh uh. Pilnam tah tumca neh ngawn mueh la Babylon la a khuen. <sup>57</sup> Persian kah uknah tue a pha hil a ca rhoek khaw a taengah sal la om uh tih Jeremiah ka dong lamloh aka thoeng Boeipa ol te soep. <sup>58</sup> Khohmuen loh a Sabbath a uem hlan hil, kum sawmrhah khuiah tah Sabbath a tuem ham khaw a tue boeih tal uh.

## 2

### *Cyrus Loh Judah Rhoek A Mael Sak*

<sup>1</sup> Persia manghai Cyrus kah a kum khat nah dongah tah Jeremiah ka dong lamkah Boeipa ol aka thoeng te soep. <sup>2</sup> Boeipa loh Persia manghai Cyrus kah mueihla te a cahoeh pah. Te dongah a ram tom ah olhoenah a khueh tih a daek pah.

<sup>3</sup> Persian manghai Cyrus tah Isarael kah Boeipa, Khohni Boeipa loh diklai pum kah

manghai la kai n'khueh coeng. <sup>4</sup> Judaea kah Jerusalem kah im pakhat sak hamla ol m'paek coeng. <sup>5</sup> Pakhat khaw a pilnam la aka om boeih tah Boeipa te a Boeipai la om saeh lamtah a taengah om puei saeh. Anih te Judaea kah Jerusalem la caeh sak saeh lamtah Israel Boeipa kah im te sa saeh. Amah tah Jerusalem ah aka om Boeipa pai ni. <sup>6</sup> Te dongah Khotom rhali kah aka om boeih long khaw, amah kho ham tah sui neh, cak neh rhip bom uh saeh. <sup>7</sup> Kutdoe nen khaw, marhang nen khaw, saelhung neh khaw, te phoeiah Jerusalem kah Boeipa im ham olhlo nen khaw ka thap coeng lah ko," a ti.

<sup>8</sup> Te vaengah Judah imkhui neh Benjamin koca kah a lu khaw pai uh coeng. khosoih rhoek khaw, Levi rhoek khaw, Jerusalem kah Boeipa im aka sa la caeh ham te, Boeipa loh amih kah mueihla boeih a cahoeh pah coeng. <sup>9</sup> Te dongah a kaepvai kah khosak rhoek loh amih te a cungkuem la, cak neh, sui neh, marhang neh, saelhung neh a bom uh. A lungbuei a cahoeh pah rhoek hlangmi khaw a yet dongah a olhlo bangla kutdoe khaw muep yet. <sup>10</sup> Manghai Cyrus long khaw Boeipa im kah umam koep a thak. Te tah Nabuchodonosor loh Jerusalem kah loh tih mueirhol bawkim ah vik a khueh te ni. <sup>11</sup> Te vaengah Persian manghai Cyrus loh te rhoek te a loh tih tangka khoem Methradate kut a paek. <sup>12</sup> Anih long khaw Judaea khoboei Sanabassar kut ah a paek. <sup>13</sup> Te rhoek boeih te a pum la sui boengloeng thawng khat, cakben boengloeng thawng khat, cak tha om pakul pako, sui bunang sawmthum, cak te thawng hnih yali parha neh a



tloe baelyak te thawngkhat lo. <sup>14</sup> Te dongah sui neh ca a khuen boeih te thawng nga yali sawm rhuk pako lo. <sup>15</sup> Te tah Sanabassar loh tamna rhoek neh Babylon lamloh Jerusalem la a mael puei.

### *Jerusalem Thoh Ham Vaengah Tloelhnah*

<sup>16</sup> Persian manghai Artazerxes tue vaengah Belemus, Mithradates, Tablelius, Rathumus, Beeltethum long khaw, cadaekung Samellius neh amih te a bong uh tih Samaria neh a tloe hmuen kah khosa rhoek loh Judaea neh Jurusalem kah kawng te a dangkah bangla ca a pat uh.

<sup>17</sup> Cil aka khoem Rathumus khaw, cadaekung Samellius khaw, a tloe khoboehi rhoek khaw, Coesyria neh Phoenicia kah laitloekung rhoek khaw na sal boeih ni.

<sup>18</sup> Ka boehi manghai taengah khaw mingphanah om pawn saeh. Nang taeng lamloh kaimih taengla aka lo Judah rhoek tah Jerusalem la ha pai uh coeng. Boekoek neh halang tih khopuei thoh ham a saii uh. Hnoyoehi hmuen neh vongtung khaw a tlaih uh tih, bawkim kah khoengim khaw a up coeng. <sup>19</sup> Khopuei te a thoh uh tih vong te khaw a khah uh coeng. Mangmu paek ham a aal uh vetih manghai tloelh ham pai uh pawn ni. <sup>20</sup> Te phoeiah he bang hno he bawkim khuila kun tih a kut dongah om uh coeng. He bang he sawtsut ham moenih tila ka poek uh. <sup>21</sup> Te ka manghai boeipa taengah thui ham neh, na ngai ham khaw tueng. Na huem bal atah na pa rhoek kah cabu dongah khaw so nawn. <sup>22</sup> Khokhuencil dongah hekah olka adaek

te khaw so nawn. He khopuei he boe a koek uh dongah manghai neh khopuei rhoek a patang sak te khaw ming nawn. <sup>23</sup> Judah rhoek he boekoek rhoek ni, a rhuem tue vaengah khaw rhal la thoo uh. Te dongah ni khopuei khaw imrhong la a yalh sak. <sup>24</sup> Te dongah ni ka boei manghai taengah kan yaak sak. Khopuei te thoh tih vong te a thai la tung koini, tahae lamkah long tah Coeesyria neh Phoenica la pawnhlainah om voel mahpawh," a ti nah.

<sup>25</sup> Te dongah manghai loh Cil aka khoem Rathumus khaw, cadaekung Samellius khaw, a tloe khoboehi rhoek khaw, Coeesyria neh Phoenicia kah laitloekung rhoek khaw a dangkah bangla ca koep a pat.

<sup>26</sup> Kai ham ca nan pat uh te ka tae ngawn coeng. Te dongah khenah khueh hamla ol ka paek coeng. Te vaengah, khopuei he a rhuem ah khaw manghai taengah boekoeknah a khueh te a hmuh. <sup>27</sup> Boekoek neh rhal la a thoh uh dongah Coeesyria neh Phoenicia aka uk tih mangmu aka lo manghai hlang tlung rhoek loh Jerusalem ah thinsanah a khueh uh. <sup>28</sup> Te dongah ol ka paek coeng lah ko. Khopuei aka sa hlang rhoek te khaw khoep mah uh tih. He ol neh kingkalh pakhat khaw saii pawt ham ngaithuen saeh. <sup>29</sup> Tebang halang bii aka saii rhoek loh manghai te ngae-lawm boel saeh," a ti.

<sup>30</sup> Manghai Artaxerxes kah a capat te a tae van neh, Rathumus, cadaek Samellius, a mih taengkah a rhoi boeih te a marhang neh, pilnam hlangping neh Jerusalem la koeloe thoeih uh tih, imsa rhoek te paa sak ham caemtloekneh

rhong a pai. Te dongah Jerusalem bawkim kah a sak uh te khaw Persian manghai Darius kah a manghainah a kumbae hil paa uh.

### 3

#### *Taengomeneh kah Oelhnah*

<sup>1</sup> Manghai Darius loh a sal boeih ha, a im kah a cun boeih ham neh Media Persia kah mangpa boeih hamla khotue kueng a saii pah.

<sup>2</sup> Te vaengah boeilu khaw, rhalboei khaw, a hmui kah khoboei khaw, India lamloh Ethiopia hil ram ya pakul parhih lo uh. <sup>3</sup> A caak, a ok uh tih a hah uh phoeiah tah im la mael uh. Manghai Darius khaw a imkhan la cet tih ip dae a ih kung lamloh haenghang.

<sup>4</sup> Te vaengah kanghai aka tawt pum-oep hlang cadong pathum te khat neh khat voek uh thae.

<sup>5</sup> Mamih kah ming he pae sih lamtah diklai hmankah aka khuet koek ming la khueh sih. He oldawtnah he a cui la a hlat tah kutdoe a len koek pae saeh lamtah tanah te khaw dang saeh. <sup>6</sup> Boeimang himbai te bai saeh lam tah sui boengloeng dongah o saeh. Sui thingkong dongah yalh saeh. A leng te khaw sui ngoldoelh kamrhui la om saeh. Hnitang lupong te khaw muei saeh lamtah, a sui oi te oi saeh. <sup>7</sup> A cueih van bangla anih te manghai kah baerhoep la om saeh. Manghai kah paya tila thangpomnah mingthen kaw pae saeh," a ti uh.

<sup>8</sup> Te dongah a poek thai khuila hlatnah a then te a daek uh tih manghai kah luhoe hmuiah a khueh. Te vaengah khat neh khat te, <sup>9</sup> "Manghai

a haenghang vaengah tah ol he a taengah pae saeh. Amah neh Persia kah boei rhoek loh a cueih koek la hlatnah te pae saeh. A ta long tah a cadaek soah kutdoe te pae saeh," a ti uh. <sup>10</sup> Lamhma loh, "Yu lakah tha aka om he om pawh," tila a daek. <sup>11</sup> A pabae loh, "Manghai lakah tha aka om he om pawh," a ti bal. <sup>12</sup> A pathum loh, "Huta lakah tha aka om he om pawh, tedae oltak long tah mebang khaw a ta," tila a daek.

<sup>13</sup> Manghai a haenghang vaengah tah ol a daek uh te a taengla a paek tih a tae. <sup>14</sup> Te dongah puencawn a tueih tih Persia neh Media kah boeilu rhoek khaw, boeiham rhoek khaw, taemkung khaw, khoboehi khaw, caeltueih rhoek khaw tun a khue. <sup>15</sup> Oltunnah hmuen kah ngolhmuen a loh phoeiah tah ol pathum te thae la a tae. <sup>16</sup> "Cadong pathum te hang khuen lamtah a hlatnah te thuicaih uh saeh," a ti nah. Te dongah a taengla a khuen pa uh van. <sup>17</sup> Me bang a daek uh te khaw a thuicaih uh.

<sup>18</sup> Yu kawng aka daek cadong long te lamhma la a thui tih, "Hinyah kap rhoek, yu he diklai hman ah tha aka om koek tihe phaeng m'ming coeng. Te aka om boeih tah a lungbuei boeih a hmaang sak coeng. <sup>19</sup> Hlang boeih soah khaw, manghai neh cadah soah khaw, sal neh sayalh taengah khaw, boei neh khodaeng soah khaw vanat lam ni a om. <sup>20</sup> Hlang boeih a omngaih sak tih a yalpo sak, kothae neh a bitat khaw a hnilh sak, <sup>21</sup> hlang boeih boei bangla a ngai sak tih manghai neh mangpa kah saithainah khaw a hnoelrho sak. Diklai pum he khaw amah kah

bangla boeih a thui sak. <sup>22</sup> Yu o hlang rhoek loh a paya neh imben khaw a hmaai sak. Te dongah cunghang a yueh uh tih ngawn uh thae. <sup>23</sup> A caih uh vaengah tah mebang a saii uh khaw ming uh voel pawh. <sup>24</sup> Hinyah kap rhoek aw, yu loh he tlam a saii coeng atah, yu he diklai hmanah tha aka om koek rheap coeng ni," a ti nah.

## 4

### *Manghai Kawng aka Thui*

<sup>1</sup> Manghai kah thaomnah aka daek long khaw koe thui van tih, <sup>2</sup> "Hinyah kap rhoek aw, hlang lakah tha aka om koek he diklai hmanah a om moenih. Hlang long he diklai neh tuitunli sokah aka om boeih khaw, diklai hman ka a cungkuem soah khaw a uktaem ta. <sup>3</sup> Tedae te rhoek boeih lakah khaw manghai he a tha-om koek. Manghai tah amih kah boeipa neh a kungmah la om. Hlang loh anih ol a ngai pah, mebang ol a thui mai a khaw. <sup>4</sup> Amih te caemtloeknah saii ti nah koinih a saii uh mai. Amih te caemrhal taengla tueih cakhaw cet uh mai coeng. Tlang khaw, pangbueng, imsang khaw phil a ti nah ca khaw, a saii uh mai. <sup>5</sup> Amih te ngawn ti mai cakhaw a ngawn mai coeng. Manghai kah olpaek aka aal he a om moenih. Tanah a dang uh vaengah khaw a kutbuem boeih te manghai ham a khuen pah. Caemtloek vaengah a dang boeih te khaw a khaw a khueh pah. <sup>6</sup> Lotawn khaw caemtloek la a caeh pawt atah, a cangah boeih te manghai taengla a thak coeng. Pakhat loh a hui khaw manghai taengah mangmu paek hamla a tanolh coeng. <sup>7</sup> Manghai amah bueng he hlang la a om coeng.

Pilnam te ngawn saeh a ti atah a ngawn uh mai. Thongtla rhoek te loeih saeh a ti atah a loeih sak uh mai. <sup>8</sup> Amih te tloek saeh a ti atah a tloek uh mai. Amih te phae saeh a ti atah a phae uh mai. Im sa a ti atah a sak u mai hoeh. <sup>9</sup> Khohmuen cangvuei te phae ham neh phung ham a thui akhaw a rhoi uh mai. <sup>10</sup> Hlang boeih, rhalkap long khaw, rhaengpuei long khaw manghai ol te a ngai uh. Anih te caak ham ok ham a ngol vaengah khaw, a ih thuk ah khaw. <sup>11</sup> A taengom rhoek loh a taeng rhawp a tawt, anih ol te a ngaih pawt tah, hlang loh amah ngaih la cet tih amah bi te a bi thai moenih. <sup>12</sup> Hinyah kap rhoek aw, he tlam ni pilnam loh manghai ol a ngai. Te dongah anih lakah tha aka om he diklai ah om pawh,” a ti nah.

### *Huta Kawng Thuinah*

<sup>13</sup> Te phoeiah a pathumnah ah, huta neh oltak kawng aka thui he, Jerubbable ni. <sup>14</sup> Anih long he atong tih, “Hinyah kap rhoek, manghai he a leng moenih, hlang khaw a yet moenih, yuu khaw a tha a om moenih. A soah uh lae aka om pueng, ulong te te a uk? Te tah huta moenih a? <sup>15</sup> Lan neh tuitunli soah aka boei manghai neh pilnam boeih he huta long ni a sak. <sup>16</sup> Amih te huta dong lamkah a thoeng. Yu la than ham misur kung aka tue hlang boeih khaw huta long ni a cun. <sup>17</sup> Huta loh hang ham himbai a tah, hlang thangpomnah khaw a saii, huta a om pawt atah hlang khaw a om thai moenih.

<sup>18</sup> Tongpa long sui khaw, cak khaw, hnothen khaw a kol mai khaming. Suisak a hlang aka huta te a hmuh vaengah tah, tekah hno khaw

boeih khum van. <sup>19</sup> A taengah longhoi om tih a taengah a ka a ang. Te dongah sui khaw, cak khaw, a tloe hnothen boeih khaw anih ham ni a om coeng. <sup>20</sup> Tongpa loh amah anih aka cun ana pa khaw, a khohmuen khaw a toeng tih a yuu taengla kap mai hoeh. <sup>21</sup> A khohnin khaw a yuu taengah a thok sak tih, a napa khaw, a manu khaw, a khohmuen khaw a poeknah om voel pawh. <sup>22</sup> Te dongah huta loh nang soah boei a bi te poek.

Patang neh na thakthae dae a cungkuem he huta taengla na paek moenih a? <sup>23</sup> Tongpa loh cunghang a loh tih yin la cet. Te vaengah a hue neh, a can neh tuipuei tuiva boeih a lan. <sup>24</sup> Sathueng neh hum uh tih, a hmuep ah khaw cet, a huen neh, a can neh, kutbuem la a khuen te a lungnah a yuu taeng lam ni a mael.

<sup>25</sup> Hlang long he a manu a napa lakah khaw a yuu ni a lungnah ngai coeng. <sup>26</sup> Hlang a yet ngai he a yung kongah a kopoeik mawth tih, a yuu kah sal lam khaw om uh. <sup>27</sup> Huta dongah ah muep poci uh tih, tongtah uh tih tholh uh. <sup>28</sup> Te dongah kai nan tangnahuh a?

Manghai khaw a saithainah neh a len tarha mai moenih? Diklai loh anih ben ham khaw boeih a rhih moenih? <sup>29</sup> Kai ngawn tah manghai kah yuthawn Apame khaw ka hmuh coeng. Anih mueirhoi Bartacus canu la om tih manghai kah bantang ah ngol. <sup>30</sup> Te vaengah manghai lu dongkah rhuisam te a dul tih amah loh a khuem. Te phoeiah a banvoei kut neh manghai te a bael bal pueng. <sup>31</sup> Manghai long khaw a ka a ang tih sut a sawt mai. Huta te cuep a nueih a tah anih

khaw nuei van. Huta loh thintoek hoel a hlah vaengah, anih khaw hlampan van. Te daengah nih rhoeknah khaw a om pai eh. <sup>32</sup> Hinyah kap rhoek aw, te tlam te a saiithai dongah huta he a tha a om koek moenih a? <sup>33</sup> Te vaengah manghai neh hlangcong rhoek khaw khat neh khat so uh thae.

### *Oltak Kawng A Thui*

Te vaengah oltak kawng te koep a thui. <sup>34</sup> Hinyah kap rhoek, huta he a tha-om koek pawt nim? Diklai khaw ka, vaan khaw sang, khomik khaw a caelong ah thui mai. Vaan ah a hlnah khaw tih hin at amah hmuen koep a pha. <sup>35</sup> Te dongah he tluk la aka len he u long a sai? Tedae oltak he len tih hno boeih lakah ah khaw a tha-om. <sup>36</sup> Diklai pum loh oltak te ni a khue uh tih vaan long khaw oltak ni a uem. Pathen kah bibi boeih tah lingluei neh thuennah khaw, a songrhai he a om moenih.

<sup>37</sup> Yu khaw songrhai, huta khaw songrhai, hlang hing boeih khaw songrhai ta. Manghai khaw songrhai ta. Amih kah bibi khaw songrhai ta, tekah boeih te tah. A khuiah oltak te a om pawt atah amih a songrhai lamni a poci uh eh. <sup>38</sup> Tedae oltak tah kuei tih thaomnah om yoeyah. Hing tih a yoeyah la a khulae thai yoeyah. <sup>39</sup> Oltak longtah hlaangnah neh maelhmai sawtnah khaw a khueh moenih. Songrhainah neh halangnah a om khaw duengnah ni a thui. Hlang boeih loh te nen ni a khoboe a ming thai. <sup>40</sup> A laitloeknah dongah khaw a songrhainah a om moenih. A kumhal duela tha-omnah khaw, manghainah, tha-omnah



neh, rhuepomnah khaw a khueh. Oltak Pathen tah a yoethen rhoe pai,” a ti nah. <sup>41</sup> Olthui bawt a khaw vaengah tah pilnam boeih te yuhui uh tih, “Oltak tah len tih a cungkum lakah a tha-om koek,” a ti uh.

### *Zerubbable Uemnah*

<sup>42</sup> Te vaengah manghai loh anih te, “Na ngaih te hoe lah, ca dongkah a voel ah khaw, nang te kan paek bitni, nang tah aka cueih koek la kan hmuh coeng. Kamah hnukthoi la na om coeng tih kamah huiko kan kang khue coeng,” a ti nah.

<sup>43</sup> Te dongah manghai te, “Manghai la na om vaengkah na olhlo te poek mai. Jerusalem thoh ham khaw, <sup>44</sup> Jerusalem lamkah na khuen hnopai boeih mael ham khaw, te Cyrus loh Babylon phae hamla a tong vaengah ni a rhoe coeng. Te te amah la mael ham na thui te.

<sup>45</sup> Edom loh Judea a phae tih Chalden loh a rhok la a yalh sak Bawkim khaw koep sak ham na kam coeng. <sup>46</sup> Manghai boei aw, he ni nang taengah kan bih tih kan dawt. He ni na lennah

phu lamkhaw a om eh. Te dongah vaan kah manghai taengah namah hmuilai neh a hlo te mah a soepnah hamla olhlo te soep sak mai,” a ti nah.

<sup>47</sup> Te vaengah manghai Darius te thoo tih anih te a mok. Anih ham te hnokhoem rhoek boeih taengah khaw, khoboei rhoek taengah khaw, rhalboei rhoek neh, boeilu rhoek taengah khaw, Jerubabel taengah Jerusalem thoh ham aka cet rhoek te khoboe then neh doo uh a ti nah.

<sup>48</sup> Coelesyria neh Phoenicia kah khoboei rhoek taengah khaw, Lebanon rhoek taengah khaw,

Lebanon lamkah lamphai thing te Jerusalem la thak pah ham te a khopuei a thoh vaengah bom ham te ca a pat pah.

<sup>49</sup> A ram lamloh Judaea la aka mael rhoek te khaw sayalh la caehnah thai ham, boei khaw tloe pawh, boeilu khaw tloe pawh, khoboei khaw tloe pawt, hnokhoem khaw tloe khaw tloe pawh, amih te thoka ah kanghalh pawt ham ca a pat.

<sup>50</sup> Kho tom boeih ah amih kah a hut te tah mangmu khaw thoh pawt ham, Idumean loh Judah rhoek kah vangca boeih hlah pah saeh.

<sup>51</sup> Bawk a saknah te a coengnah rhi hil tah amih te kum takuem talent pakul paek ham, <sup>52</sup> a thapnah ham kumkhat ah talent parha neh hnin takuem hmueihtuk dongah kah hmueihhlunah ham pae saeh, a olpaek van bangla hmueihhlut nah he hlairhih hil ah saii saeh. <sup>53</sup> Khopuei thoh hamla Babylon lamloh aka mael tah, camoe khaw, khoshoih rhoek khaw sayalh la om saeh," a ti.

<sup>54</sup> Khosoih kah a bibinah dongah a hnicu ham bomnah khaw a daek pah. <sup>55</sup> Levi rhoek loh bawkim neh Jerusalem a thoh te a coengnah rhi hil a bomnah ham khaw a daek pah. <sup>56</sup> Khopuei aka tawt rhoek boeih ham, khohmuen khaw, thapang khaw, lamphu khaw hmoel pah ham a daek pah. <sup>57</sup> Cyrus loh a hoep hnopai boeih te Babylon lamloh koep mael sak. Saii hamla Cyrus loh ol paek boeih te tah, anih longkhaw saii hamla ol paek tih, Jerusalem la koep a pat.

*Zerubbable Thangthuinah*

<sup>58</sup> Cadong te a caeh neh a maelhmai te Jerusalem la a hooi tih, vaan kah manghai te a koeh. <sup>59</sup> Te vaengah, namah taeng lamloh tanah ha thoeng, namah lamkah tah cueihnah khaw ha thoeng, nang tah thangpomnah om pai saeh, Kai tah na sal ni. <sup>60</sup> Nang tah na yoethen pai, namah loh cueihnah nan paek, a pa rhoek kah Boeipa aw, namah ni kan uem coeng," a ti.

<sup>61</sup> Te dongah ca a loh tih Babylon la a caeh phoeiah, a huiko taengah a thui. <sup>62</sup> Te dongah amih long khaw a napa rhoek kah Pathen te a koeh uh. <sup>63</sup> Cet hang tih Jerusalem neh amih a phoeinah thil Bawkim thoh ham khaw Boeipa loh loeihnah neh kotluepnah a paek. Te dongah laa neh, omngaihnhah neh hnin rhih khuiah kho a tue uh.

## 5

### *Vangsawn Lamkah Aka Mael rhoek*

<sup>1</sup> He phoeiah tah patuel imkhui kah a lu rhoek, amah koca tarhing ah, a yu rhoek khaw, a capa rhoek khaw, canu rhoek khaw, salnu salpa khaw, a rham sa khaw, caeh hamla a tueik. <sup>2</sup> Darius loh amih neh marhang caem thawngkhat a tueih pah dongah, amih khaw Jerusalem la, lumlaa neh, toembael neh, phavi neh sading la mael uh. <sup>3</sup> A huiko boeih khaw omngaihnhah muep om. Te dongah amih neh a caeh ham khaw a saii pah.

<sup>4</sup> He tah amah patuel imkhui ah amah koca, amah rhoihui la aka cet rhoek kah a ming ni. <sup>5</sup> Khosoih rhoek la, Aaron capa Phinehas

cadil, Seraiah koca Jozadak capa Jeshua, Shaeltiel koca Zerubbabel capa Joakim, David imkhuikah khaw, Phares rhuirhong khaw, Judah koca khaw thum. <sup>6</sup> Anih long te Persian manghai hmaiah hlangcueih ol te, a manghainah a kum bae, a hlakhat nah, Nisan hla vaengah a thui.

<sup>7</sup> He tah vangsawn lampah lamkah aka mael Judah rhoek ni. Amih te Babylon manghai Nebukhadnezzar loh Babylon la a khuen rhoek ni. <sup>8</sup> Amih he Jerusalem la aka mael rhoek te Judaea ah mah kho ah aka om khaw om. Amih tah amamih a lu la aka om rhoek, Zerub-bale, Jeshua, Nehemiah, Sraiah, Resaih, Eneues, Mordekai, Beelsarus, Aspharasus, Reeliah, Re-hum neh baana ni.

<sup>9</sup> Namtu neh a lu rhoek kah hlangmi he tah, Parosh cadil rhoek ah thawng hni yakhat neh sawmrhih panit lo. Sephatiah cadil rhoek ah yali sawmrhi panit lo uh. <sup>10</sup> Arah cadil rhoek te yarhih phoeiah sawmnga parhuk, <sup>11</sup> Pahath Moas cadil, Jeshua neh Joab cadil rhoek tah thawng hnih, ya rhet hlai ni. <sup>12</sup> Elam cadil rhoek te thawng khat yahnin sawmnga pali, Zattu cadil rhoek te thawngkhat yahnih sawmnga pali. Zattu cadil rhoek tah yako sawmli panga, Chorbe cadil rhoek tah yarhih panga. Bani cadil rhoek yarhuk sawmli parhet lo. <sup>13</sup> Bebai cadil rhoek te yarhuk pakul pathum, Azgad koca te thawng khat ya thum pakul panit. <sup>14</sup> Adonidam cadil te yarhuk sawmrhuk parhih. Bigvai cadil te thawngnih sawmrhuk parhuk, Adin cadil te yali sawmli pali lo. <sup>15</sup> Ater cadil ah a ming lamtah Hezekiah he sawmko panit, Kilan neh

Azeta he sawmrhuk parhih, Azaru cadil rhoek te yali sawmthum panit om. <sup>16</sup> Annias cadil rhoek te ya pakhat lo tih Arom cadil rhoek khaw om pueng. Bezai cadil rhoek yathum sawmthum pathum, Arsiphurtih cadil rhoek te ya hlainit om.

<sup>17</sup> Baiterus cadil te thawngthum panga, Betholom cadil te ya pakul pathum lo.

<sup>18</sup> Nethopha lamkah rhoek te sawmnga panga, Anathoh lamkah rhoek te ya sawmnga parhet, Bethasmoth lamkah rhoe te sawmli panit lo.

<sup>19</sup> Kiritatharim lamkah rhoek te pakuk panga, Cephirah neh Beeroth lamkah te yarhih sawmli pathum lo. <sup>20</sup> Chadiasons neh Ammidans rhoek te yali pakul panit, Kiram neh Geba lamkah rhoek te, yarhuk pakul pakhat lo.

<sup>21</sup> Makalon lamkah rhoek te ya pakul panit lo. Betolio lamkah rhoek te sawmnga panit lo. Niphish cadil rhoek te ya sawmnga parhuk lo. <sup>22</sup> Calamolalus neh Ono kah cadil rhoek te ya rhih pakul panga.

Jerechus kah cadil rhoek te yathum sawmli panga. <sup>23</sup> Senaah cadil rhoek te thawng thum yathum sawm thum lo.

<sup>24</sup> Khosoih rhoek la, Jeshua koca Jedaiah cadil rhoek, Anasib cadil rhoek te yako sawmrhih panit. Immer cadil rhoek te thawngkhat sawmnga panit lo. <sup>25</sup> Pashur cadil rhoek te thawng yahnih sawmli parhih. Kharme cadil rhoek te thawng khat hlai rhih lo.

<sup>26</sup> Levi rhoek la, Jehushua neh Kadmeiel ne Baanas, Sudias koca rhoek te sawmrhih pali lo uh. <sup>27</sup> Bawkim kah lasakung rhoek la, Asaph koca rhoek te ya pakul parhet lo uh. <sup>28</sup> Thoka

aka tawt la Shallum cadil rhoek, Ater cadil rhoek, Talmon cadil rhoek, Akkub koca rhoek te, Hatita ca dil rhoek, Shobai cadil rhoek te a pum la ya sawmthum pako boeih lo uh.

<sup>29</sup> Bawkim kah tueihyoeih rhoek la Esau cadil rhoek, Hasupha cadil roek, Tabbaoth cadil rhoek, Keros cadil rhoek, Sua cadil rhoek, Padon cadil rhoek, Lebanah cadil rhoek, Hagabah cadil rhoek, <sup>30</sup> Akkub cadil rhoek, Uthai cadil rhoek, Ketab cadil rhoek, Hagab cadil rhoek, Subai cadil rhoek, Hana cadil rhoek, Cathua cadil rhoek, Geddur cadil rhoek, <sup>31</sup> Jairus cadil rhoek, Daisan cadil rhoek, Noeba cadil rhoek, Khezib cadil rhoek, Gazera cadil rhoek, Uzza cadil rhoek, Phinoe cadil rhoek, Hasrah cadil rhoek, Basthai cadil rhoek, Asnah cadil rhoek, Maani cadil rhoek, Nephism cadil rhoek, Akuph cadil rhoek, Hakupha cadil rhoek, Asur cadil rhoek, Pharakim cadil rhoek, Bazluth cadil rhoek, <sup>32</sup> Mehida cadil rhoek, Chutha cadil rhoek, Charea cadil rhoek, Barkos cadil rhoek, Serar cadil rhoek, Temah cadil rhoek, Neziah cadil rhoek, Hatipha cadil rhoek.

<sup>33</sup> Solomon tueihyoeih kah cadil rhoek, Asphioth kah cadil rhoek, Peruda kah cadil rhoek, Jaalah kah cadil rhoek, Lozon kah cadil rhoek, Isdael kah cadil rhoek, Shephatiah kah cadil rhoek, <sup>34</sup> Agia kah cadil rhoek, Pokhereth-hazzebaim kah cadil rhoek, Sorothies kah cadil rhoek, Masiah kah cadil rhoek, Gas kah cadil rhoek, Addud kah cadil rhoek, Subas kah cadil rhoek, Apherra kah cadil rhoek, Barodid kah cadil rhoek, Shaphat kah cadil rhoek, Allon kah cadil rhoek.

<sup>35</sup> Bawkim kah tueihyoeih rhoek neh Solomon kah tueihyoeih rhoek he a pum la yathum sawmrhah panit lo uh.

<sup>36</sup> A dangkah rhoek teah Cherub, Addan neh Immer kah mawtnah hmuiah Telmelah neh Telharsha lamkah aka mael rhoek ni. <sup>37</sup> Amih kah a pacut imkhui neh a rhuirhong thuep thai pawt cakhaw amih Israel khui kah rhoek ni. Tobiah koca Delaiah kah cadil rhoek, Nekoda kah cadil rhoek he yarhuk sawmnga panit lo uh.

<sup>38</sup> A dangkah rhoek tah khosoih la a poek ngawn dae khosoih la ming rheap ana om pawh. Habiah cadil, Hakkoz cadil rhoek, Jaddus kah cadil rhoek, (Juaddus long he a Agia a yunah tih canu pakhat a khueh. Anih te Barzillai a ming nah. <sup>39</sup> Cabu khuiah anih ming a khe vaengah hekah hlang rhoek he a ming rhawp tueng pawh. Amih khosoih bi lamloh vik a hoep coeng. <sup>40</sup> Nehemiah neh Atttharias long tah amih te Urim neh Thummim aka vah khosoihham a thoeng hang hil tah amih te hnocim ben sak boeh a ti nah.

<sup>41</sup> Israel ca kum hlainit kah a so hang boeih tah salnu salpa rhoek thui mueh ah thawng sawmli panit phoeiah yathum sawm rhuk lo uh. <sup>42</sup> Amih kah huta tongpa tueihyoeih rhoek tetah thawng rhih yathum sawmthum pathih lo uh. Lasakung neh toembael aka tum te ya hnin sawmli panga lo uh. <sup>43</sup> Kalauk yali sawmthum panga, marhang thawng rhih sawmthum parhuk, muli-marhang yahnih sawmli panga, laak thawng nga yanga pakul panga lo uh.

<sup>44</sup> Imkhui kah a lu rhoek hlangvang tah Jerusalem kah Pathen Bawkim la cet uh tih, a coengnah dongkah a then koek neh Bawkim te tlaih vong ham la, <sup>45</sup> bibinah hamla hmuencin kah thakvoh dongah sui minas thawngkhat, cak minas thawngnga, khosoih kah hnicu yakhat te paek hamla ol a hlo uh.

<sup>46</sup> Khosoih rhoek khaw, Levi rhoek khaw, pilnam hlangvang rhoek khaw Jerusalem neh a khaepdan kah kho a sak uh. Te vaengah bawkim laasakung rhoek khaw, thokatawt rhoek khaw, Israel boeih tah amah im lo neh om uh.

### *Bawknah a Tong*

<sup>47</sup> A hla rhih dongah la a pha vaengah tah Israel ca rhoek te amah im ah boeih om uh coeng. Amih te khotuoheng vongka hmaikah toltung ah poeknah pakhat neh tingtun uh. <sup>48</sup> Te vaengah Jozadak capa Jeshua neh a khosoih puei rhoek khaw, Shaeltiel capa Zerubbabel neh a huiko khaw a hmuen a loh tih, <sup>49</sup> Pathen kah Moses cabu dongkah uentonah tarhing la a soah hmaihlutnah hmueih phum hamla a rhoekbah uh. <sup>50</sup> Khohmuen pilnam khuikah hlangvang rhoek khaw amih taengla kibaeng uh. Te hmuen kah hmueihtuk khawa phae uh. Khohmuen pilnam te amih taengah muen tih amih tlakah khaw tlung uh. A tuetang a thuem vaengah hmueih te a nawn uh tih hlaem mincang Boeipa taengah hmueih a phum uh. <sup>51</sup> Olkhueng dongkah olpaek bangla pohlip khotue khaw a tuem uh tih, hnin takuem a thuem la hmueih a nawn uh. <sup>52</sup> Te vaengah nawnnah khaw, Sabbath kah hmueih



khaw, hlasae neh khotue a hoep boeih khaw phat a khueh uh. <sup>53</sup> Te vaengah Pathen bawkim tah sa uh hlang dae, hlang boeih loh hla sae lamloh a hla rhih dong hil ah, Pathen taengla hmueih nawn ham ol boeih a hlo uh.

*Bawkim kah Khoengim A Khueh uh*

<sup>54</sup> Kutthai neh imkhoeng rhoek te tangka khaw, caak ok khaw a paek uh. <sup>55</sup> Persian manghai Cyrus kah oltloeknah a daek pah van-bangla Lebanon lamkah lamphai thing, Joppa tuikaengah paan la a khueh uh te phueih hamla Sidonian neh Tyrian rhoek taengah leng a tueih uh.

<sup>56</sup> A kum bae nah, a hla bae dongah taih Jerusalem kah Pathen bawkim la cet uh tih, Shaeltiel capa Zerubbabel khaw, Jozadak capa Jeshua long khaw a tong uh. Te vaengah amah huiko khaw, levi khosoih rhoek khaw, vangsawn lamloh Jerusalem la aka mael rhoek khaw boeih tun uh. <sup>57</sup> Te dongah Juaea neh Jerusalem a pha kah a kum bae, a hla bae dongkah hla sae vaengah tah Pathen bawkim kah khoengim te a up uh. <sup>58</sup> A kum la kum kul neh a so hang Levi koca boeih te tah bibi a hutnah hamla a tuek uh. Te vaengah Jeshua te khaw, anih koca rhoek khaw, a huiko rhoek khaw, a manuca Kamidl neh khaw, Jeshua Emadabun koca rhoek khaw, Iliadun capa Joda koca rhoek khaw, a ca rhoek neh a hui ko khaw, Leivi boeih khaw, thoo uh tih poeknah pakhat neh Pathen im kah bibi te a cuuk thil uh.

Imsakung rhoek loh Boeipa kah bawkim te a sak uh tangloeng. <sup>59</sup> Te vaengah ah khosoih

rhoek te amamih kah pueinak neh, Asaph koca Levi rhoek te toembael neh, olueng neh, tlaklak neh rhongpai bangla pai uh. <sup>60</sup> Israel manghai David kah uentonah bangla Boeipa te a koeh uh tih a uem uh. <sup>61</sup> Laa a sak uh tih Boeipa taengah uemonah a paek uh. “A boethen neh a thangpomnah he tah Israel boeih soah a yoeyah la a om pai dongah ni,” <sup>62</sup> Te vaengah pilnam boeih loh olueng te a tueng uh tih tamlung neh a len la pang uh. Boeipa im te a thoh uh coeng dognah Boeipa te a uem uh. <sup>63</sup> Levi khosoih hlangvang neh pacut im kah a lu rhoek khaw, lamhma kah im aka hmuh hlang rhuem rhoek khaw, he kah imsak taengla a pang neh a len la rhap tih a paan uh. <sup>64</sup> Te vaengah olueng neh omngaih ol neh muep cet uh. <sup>65</sup> Pilnam kah a rhah ol kongah tah pilnam loh olueng ol khaw ya thai voel pawh. Hlangping loh olueng neh a len la a ueng dongah a ol te a hla lamloh khaw a yaak uh.

<sup>66</sup> Te te Judah neh Bejamin koca kah a thunkha rhoek long khaw a yaak uh dongah, olueng ol te metlam a om co tila ming ham a paan uh. <sup>67</sup> Te vaengah vangsawn lamkah amael rhoek loh Israel Pathen Boeipa hamla bawkim a sak uh te a ming uh. <sup>68</sup> Te dongah Zerubbable neh Jeshua khaw, pacut imkhui kah a lu rhoek te khaw a paan uh tih amih te, “Nangmih kan sak uh puei eh. <sup>69</sup> Nangmih kah na saii uh bangla na Boeipa kah ol te ka ngai uh. Assyrian manghai Esarhaddon loh kaimih he n'khuen uh parhi te, Boeipa taengah hmueih ka phum yoeyah,” a ti

nah.

<sup>70</sup> Tedae Zeubbabel neh Jeshua long khaw, pacut im kah a lu rhoek long khaw amih te, “Kaimih kah Pathen Boeipa imkah imsaknah dongah kaimih taengah na saii uh koi a om moenih. <sup>71</sup> Persian manghai Cyrus loh kaimih taengah ol m'paek bangla kamamih bueng long ni Israel kah Boeipa im te ka sak uh eh,” a ti nah.

<sup>72</sup> Tedae khohmuen pilnam rhoek loh Judae kah rhoek te khak a khang uh, amih kah lampu khaw boeih a khaih pa uh tih, a imsak khaw a kanghalh pa uh. <sup>73</sup> Amih te poci sak hamla a taeng uh tih a tlai thil uh dongah manghai Cyrus a hing khuiah tah a imsak a coengnah ham khaw a kanghalh uh. Te dongah Darius a manghai hil kum nit khuiah tah imsak te a toeng uh.

## 6

### *Bawkim kah Bibi Koep a Tong*

<sup>1</sup> Darius kah a manghainah kum bae dongah tah, Iddo koca tonghma Haggai neh Zekhariah loh Judaea neh Jerusalem kah Judah rhoek hamla a tonghma pah. Amih ham te Israel pathen Boeipa ming nen ni a tonghma pah.

<sup>2</sup> Te vaengah amih taengah aka om Boeipa tonghma rhoek kah bomnah rhangneh, Shaeltiel capa Zerubbable neh Jozadak capa Jeshua loh Jerusalem ah Boeih im te sak hamla a tong coeng.

<sup>3</sup> Amah tue vaengah Syria neh Phoenicia kah khoboei Sisines khaw, Sathrabuzanes neh a pueipo rhoek khaw amih taengla cet uh tih, <sup>4</sup> “He im he saknah hamla ulong nangmih n'tueih uh

tih a imphu neh a tloe rhoek khaw an coeng uh? Im sak rhoek neh hekah hno aka coeng khaw u rhoek nang nim?" a ti na uh. <sup>5</sup> Tedae Judah kah a hamca rhoek long tah amih te boethen nen ni a voem. Tamna rhoek soah Boeipa kah khokhannah khaw om coeng. <sup>6</sup> Amih kawng te Darius teangla ol a pa tih amih kawng a yaak sak hil tah imsak te khaw khang pa ngawn pawh.

<sup>7</sup> Syrian neh Phoenician khoboei Sisinners, Sathrabuzanes neh Syiran, Syria neh Phoenican kah tolrhum khoboei rhoek long khaw ca a daek uh tih Darius taengla a pat uh.

<sup>8</sup> Manghai Darius te kut kan tuk uh,

Ka boei manghai na mah long khaw boeih ming van laeh. Judaea khohmuen la ka cet uh tih Jerusalem ka ka kun uh vaengah tah, vangsawn ah aka om Judah a ham ca rhoek te tahra ana om uh. <sup>9</sup> Boeipa ham im a thai a le tloe la a sak uh tih, tlung rhaih khaw, thing ten khaw pang bueng dongah a up uh. <sup>10</sup> A pongthohnah khaw taemtaem cet tih, a kut dongah khaw hma a song dongah, rhuepomnah neh ngaithuen la a coeng uh.

<sup>11</sup> He kah im sak ham khaw, a impum kah khoengim tloeng ham khaw nangmih te u long m'paek ti a ham ca rhoek te ka dawt uh. <sup>12</sup> Te nen u lae a lu la aka om ti khaw nang taengah kan ka uh mong eh. Amih te ka dawt tih a lu rhoek a ming te khaw boeih ka hoe uh.

<sup>13</sup> Amih long ngawn tah, "Kaimih tah vaan neh diklai aka suen Boeipa kah sal ni. <sup>14</sup> Im he khaw yan hlamat daengrhae ah ni Israel manghai aka len koek loh a sak tih a coeng coeng.

<sup>15</sup> Tedae a pa rhoek he vaan kah Israel Boeipa taengah tholh uh tih, Boeipa te a veet uh. Te dongah amih te Khalden manghai, Babylon kah manghai Nebukhadnezzar kut dongla a tloeng. <sup>16</sup> Te vaengah im te a phil uh tih a hoeh uh. Pilnam khaw Babylon ah tamna la bat a khuen. <sup>17</sup> Tedae manghai Cyrus he Babylon ah a ngolnah kum khat dongah tah, te im te koep sa saeh tila manghai Cyrus mah loh ca a daek. <sup>18</sup> Nebukhadnezzar loh Jerusalem bawkim lamkah a loh a cim sui neh cak hnopai kaw Cyrus loh koep a mael sak. <sup>19</sup> Olpaeknah neh hnopai boeih te a loh sak tih Jerusalem bawkim ah koep a khueh sak. Te kah hmuen ah tih Boeipa kah im te a sak eh a ti nah. <sup>20</sup> He lamkah loh Sheshbazzar a nong phoeiah tah, Boeipa im kah khoengim te Jerusalem ah a up.

<sup>21</sup> Te dongah manghai aw, a cueih la n'saii mai koinih, Babylon kah ka boei manghai kah boei cabu dongah khaw khenah n'khueh mai mako. <sup>22</sup> Jerusalem kah im saknah te manghai Cyrus kah kotlingnah neh a sai te mhmuh tih, ka boei manghai loh a pom oeh atah, he olka bangla uentonah hem kaimih he n'tueih, a ti uh.

*Langya la Saithainah A Paek  
(Ezra 6.1-5)*

<sup>23</sup> Te vaengah Darius loh Babylon ah aka om manghai cabu te khenah hamla ol a paek. Te vaengah, Media khohmuen rhalimahim kah Ecbatana ah a hmuh. Te kah cayol a khueh uh dongah a dangkah bangla a daek.

<sup>24</sup> Manghai Cyrus kah a manghai kum cuek vaengah ah Jerusalem kah Boeipa im saknah te a paek coeng. Teah tih kumhal kah hmai neh a hlut uh coeng. <sup>25</sup> A sang te dong sawmrhuk, a dang te dong sawmrhuk, pangbueng te khaw a than thum hil te lungrhaih hnonah saeh lamtah a so te tolrum kah thing thai hnonah saeh. A hnonah boeih te manghai thakvoh khui lamkah te pae saeh. <sup>26</sup> Sui neh cak hnopai boeih khaw, Nebucadnezzar loh Jerusalem bawkim lamkah, Babylon la a khuen rhoek te tah, mael saeh lamtah tah Jerusalem bawkim ah amah hmuen la om saeh," a ti.

*Bibi Phat Bi ham Darius kah Olpaeknah  
(Ezra 6.6-12)*

<sup>27</sup> Te vaengah Darius loh Sisennes taengah khaw, Syria neh Phoenicia puei kah khoboehi khaw, Shetar Bozenai khaw, a boehi hnukvai rhoek taengah khaw, Jerusalem lamloh a hla aka om torhum khoboehi rhoek khaw, Zeubbabel khaw, Boeipa kah tueihyoeih neh Judah khoboehi khaw, aka pai taengtae Boeipa im a thoh vaengkah Judah mawtkung rhoek khaw ol rheap a paek. <sup>28</sup> Te phoeiah a cong tih, "Te te a coengnah hil sa uh saeh, a coengnah rhi hil, thayung thamal boeih neh vangsaun lamkah aka mael Judah rhoek te bomnah khueh uh. <sup>29</sup> Syria neh Phoenicia puei lamkah mangmu a dang boeih khuikah te, khoboehi Zerubbabel taengah pae saeh lamtah, Boeipa taengkah hmueih ham, vaito, tu phu la hnonah saeh. <sup>30</sup> Kum takuem ah khosoih a thuinuet bangla, a hnin takuem

kah a ngoe te tah, cang khaw, lungkaeh khaw, misurtui khaw, situi khaw oelh mueh la pae saeh. <sup>31</sup> Te tlam te saii daengah ni, Khohni Pathen taengah misur nawnnah a khueh uh vetih mamih khosaknah dongah a yoethennah om ham a thangthui uh eh.

<sup>32</sup> He tlam he ol koep a paek bal tih, "A so kah a daek bangla olpaek a aal tih, vai hamla a hloo atah, amah im lamkah thingpang dongah hoei uh saeh, a koerhang boeih te manghai kah kawn la om saeh. <sup>33</sup> Jerusalem kah Boeipa im phae ham, imsa rhoek kut tomta ham a kut aka thueng boeih tah, namtom khaw, manghai akhaw, Jerusalem ah ming a khue pah Boeipa loh phae van saeh.

<sup>34</sup> Kai manghai Darius loh he oltloeknah he a tip la boeih yaksak hamla la kai manghai Darius loh ol ka paek," a ti.

## 7

### *Bawkim Nawnnah (Ezra 6.13-18)*

<sup>1</sup> Te vaengah Coelesyria neh Phoenica kah khoboeih Sisnes khaw, Sathrabuzanes khaw, a pueipo rhoek khaw, manghai Darius kah opaek te a vai uh. <sup>2</sup> Bibi cim te ngaithuen halue la a tungaep uh tih, Judah a hmca rhoek neh bawkim kah boeilu koek rhoek te khaw a talong uh. <sup>3</sup> A cim bibi khaw hma song tih tonghma Zekhariah neh Haggai long khaw ol a phong rhoi hatah, <sup>4</sup> Israel kah Boeipa Pathen rhang nen ni a coeng uh. Te dongah Persian manghai Cyrus khaw, Darius neh Artaxerxes khaw a kotling uh. <sup>5</sup> Im

cim te Darius manghai a kum rhuk nah, Adar hla hnin kul hnin thum vaengah a coeng uh. <sup>6</sup> Israel pilnam boeih khaw, khosoih rhoek, Levi rhoek khaw, vangsawn lamkah aka mael tih amih taengah aka koep boeih khaw Moses cabu dongah a daek bangla a saii uh. <sup>7</sup> Boeipa im nawnnah ham te vaito yakhat, tutal yahnih, tuca yali, <sup>8</sup> Israel koca kah a lu hlainit a lo vanbangla, Israel kah tholh boirhaem ham te maetal pum hlai nit a paek uh. <sup>9</sup> Khosoih rhoek neh Levi rhoek te amah hui neh, a hnicu te rhongpai la pin pai uh. Moses cabu dongkah bangla Israel Pathen Boeipa bibi ham khaw, vongka boeih kah thohtawt rhoek khaw rhip om uh.

*Yoom*  
(Ezra 6.19-22)

<sup>10</sup> Vangsawn lamkah aka mael Israel pilnam boeih loh amah kum kah hlakhat hnin hlai li vaengah tah Yoom a caak uh. Amah te tue vaengah khosoih rhoek neh Levi rhoek khaw amamih te ciim uh. <sup>11</sup> Amah te vaeng Judah rhoek bueng pawt tih Levi rhoek khaw amah ciim hamla cet uh. <sup>12</sup> Levi rhoek loh yoom hmueih te pilnam aka mael boeih ham khaw, khosoih rhoek neh amamih ham khaw a ngawn uh. <sup>13</sup> Vangsawn lamkah aka mael Israel ca boeih loh yoom hmueih te a caak uh. Khohmuen pilanam kah tueilaeh koi lamloh amamih te boeih hoep uh tih Boeipa te a tlap uh. <sup>14</sup> Vaidamding khotue te a tuem uh uh tih Boeipa taengah omngaih uh. <sup>15</sup> Amih kawng dongah Boeipa loh Assyrian manghai kah kopoeck khaw a tho sak



tih, kholong kut khaw Israel kah Boeipa Pathen bibinah la a khueh.

## 8

### *Ezra Jerusalem la Cet* (Ezra 7.1-10)

<sup>1</sup> He phoei lamkah, Persian manghai Artaxerxes a manghai vaengah Shallum capa, Hikiah koca, Araziah kah a ca, Seraiah capa Ezrra te ha pai. <sup>2</sup> Anih he Zadok koca, Ahitub koca, Amariah koca, Azariah koca, Bukki koca, Abishaua koca, Phinehas koca, Eleazar koca, Aaron koca lam khaw om.

<sup>3</sup> Ezra he tah Moses kah olkhueng aka daek thai taengtae la Babylon lamloh ha mael coeng. Te khaw Israel kah Pathen long ni a paek. <sup>4</sup> Te dongah anih te manghai loh hinyahnah a tueng sak tih a bihnah boeih dongah khaw manghai mikhmuh ah kolonah a dang. <sup>5</sup> Anih taengah Jerusalem la aka cet rhoek he Israel pilnam hlangvang khaw, khosoih khaw, Levi rhoek khaw, bawkim kah laa sa rhoek khaw, thohtawt rhoek khaw, bawkim kah tueihyoeih rhoek khaw thum uh. <sup>6</sup> Te tah Artaxerxes kah a manghai nah kum rhih vaengah ni. Te vaengah manghai te kum rhih lo coeng. Amih te hla khat dongkah hla sae vaengah Babylon lamloh thoo uh tih a hla nga nah hla sae vaengah tah Jerusalem a pha uh. Boeipa loh amih a paek vanbangla a yincaehnah khaw thaitak uh. <sup>7</sup> Ezra he tah mingnah khaw muep a khueh pai. Te dongah Boeipa kah olkhueng neh olpaek te a hmaai

moenih. Olrhi neh laitloeknah boeih te Israel pum taengah a cang puei.

*Manghai kah Olpaek*

<sup>8</sup> A dangkah catlaep he tah manghai Artaxerxes taengkah laipai loh a daek tih khosoih neh Boeipa kah olkhueng aka taekung Ezra taengla a pat.

<sup>9</sup> Manghai Artaxerxes loh khosoih neh Boeipa kah olkhueng aka taekung Ezra te kun kan tuuk.

<sup>10</sup> Kai kah lungvat oltloeknah vanbangla, ka ram khuikah Judah namtu boeih, khosoih rhoek neh Levi rhoek boeih taengah oltloeknah te kan paek coeng. Amih loh a saii ham koi te khaw sayalh la saii saeh lamtah, namah taengah Jerusalem la ha lo saeh. <sup>11</sup> Muep taekyak uh mai ngawn cakhaw, kamah neh ka baerhoep la aka om ka paya parhik kah oltloeknah ka khueh bangla nang taengla ha lo uh saeh. <sup>12</sup> Boeipa kah olkhueng dongah a om tarhing la Judea neh Jerusalem ah olka te khaw so saeh. <sup>13</sup> Kamah neh ka hui rhoek loh ka ol ka hlo bangla Boeipa hamla kutdoe he sui khaw, cak khaw, Babylonia khohmuen ah a hmuh boeih te tah, Jerusalem la khuen uh saeh. <sup>14</sup> Namtom loh Jerusalem kah Boeipa bawkim hamla a paek coeng te tah, sui khaw, cak khaw, saelhung khaw, boiva khaw, tu khaw amamih neh puei uh saeh. <sup>15</sup> Te te Jerusalem ah a Boeipa kah hmueihtuk dongah hmueih la nawn uh saeh.

<sup>16</sup> Namah neh na huiko taengkah aka om carhui tah, sui khaw, cak khaw na Pathen kah kongaih bangla amah tarhing neh saii hamla ko poek uh. <sup>17</sup> Te tah Jerusalem ah na Pathen

bawkim kah hnonah a paek Boeipa kah hnopai la om saeh. <sup>18</sup> Na Pathen bawkim ham a kueknah la nangmih taengah aka phoe boeih te tah manghai thakvok khui lamkah loh nangmih m'bom saeh.

<sup>19</sup> Kai, manghai Artaxerxes loh Syria neh Phoenicia kah hnokhoem rhoek te olpaek ka pat coeng dongah, Khohni Pathen kah olkhueng aka taekung khosoih Ezra te a ngaithuen uh vetih a bom bitni. <sup>20</sup> Cak te khaw talen yakhat hlai, cang khaw voh yakhat hlai, misur tui bath yakhat, lungkae khaw a coihpawk la ka pueh lah ko. <sup>21</sup> Pathen olkhueng dongah a daek olka boeih te Khohnin Pathen ham tah rhuemtuet la soep saeh. Te daengah ni manghai ram neh a ca rhoek soah kosi a tlak pawt eh. <sup>22</sup> Cawn neh a tloe mangmu boeih loh Levi neh khosoih rhoek khaw, bawkim laa sa rhoek khaw, thohtawt rhoek khaw, bawkim kah sal rhoek khaw, bawkim kah bibi hlang he nan boel saeh lamtah amih te u long khaw mangmu thohh sak hamla tanol boel saeh.

<sup>23</sup> Ezra nang ngawn tah, Syria neh Phoenicia tom boeih ah, Pathen kah cueihnah tarhing la, na Pathen kah cueihnah aka ming boeih taengah, tiknamnah neh laitloeknah aka khueh, laitloekkung la n'tuek coeng. Te dongah te te aka ming pawt rhoek te na thuituen ni. <sup>24</sup> Na Pathen kah olkhueng neh, ram kah olkhueng aka poe boeih te tah rheprhew cawh saeh. Dueknah neh khaw, dantatnah khaw, rhongnah khaw, thongtlaknah khaw om saeh.

*Ezra loh Pathen a Koeh*

<sup>25</sup> Te vaengah Ezra kah cadaek dongah, “Boeipa bueng he tah a yoethen pai, Amah long ni manghai thinko ah he he a cuen sak, Jerusalem kah a im thangpom ham he khaw.

<sup>26</sup> Boei loh kai he manghai mikhmuh ah khaw, a baerhoek rhoek neh a paya boeih, a boei a na rhoek mikhmuh ah n'thang pom coeng.

<sup>27</sup> Ka Pathen Boeipa kah bomnah loh kai n'thaphoh coeng, Te dongah kamah neh ka puei uh la Israel hlang te ka coi,” a ti.

### *A Hamca La aka Mael Rhoek*

<sup>28</sup> A napa imkhui neh a rhoihui bangla manghai Artaxerxes a manghai vaengah kamah neh Babylon lamloh aka cet hang rhoek tah,

<sup>29</sup> Phineas koca kah Gershom, Ithamar koca rhoek ah Gammel, David koca ah Shecaniah capa Hattush. <sup>30</sup> Parosh koca ah Zekhariah neh a taengkah hlang ya sawmnga te kun uh.

<sup>31</sup> Pahath-moab koca kah te Zerachiah capa Eliehoenai neh a tangkah hlang ya hnih. <sup>32</sup> Zattu koca ah Jahaziel capa Shecaniah neh a taengkah hlang yathum. <sup>33</sup> Elam koca ah Gotholiah capa Jeshaiyah neh a taengkah hlang sawmrhah.

<sup>34</sup> Sephatiah koca kah Michael capa Zeraiah neh a taengkah hlang sawmrhah. <sup>35</sup> Joab koca ah Jehiel cap Obadiah neh a taengkah hlang ya hnih hlainit. <sup>36</sup> Bani koca ah Josiphiah capa Shelomith neh a taengkah hlang ya sawmrhuk.

<sup>37</sup> Bebai koca rhoek ah Bebai capa Zekhariah neh a taengkah hlang pakul parhet. <sup>38</sup> Azgad koca ah Hakkatan capa Johanan neh a taengkah hlang ya parha. <sup>39</sup> A hnukhueng la Adonikam koca rhoek

kah a ming tah, Eliphelet, Jeuel, Shemaiah neh a taengkah hlang sawm rhih. <sup>40</sup> Bigvai koca ah, Istalculus capa Uthai neh a taengkah hlang sawm rhih.

*Khosoih neh Levi a Toem  
(Ezra 8.15-20)*

<sup>41</sup> Theras tuiva ah amah rhoihui boeih ka tingtun sak tih hnin thum ka rhaeh uh. <sup>42</sup> Te vaengah amih te ka cae tih ka hmuh he, khosoih neh Levi koca a om moeh nih. <sup>43</sup> Te dongah Eliezer, Iduel, Massmas, <sup>44</sup> Elnathan, Shemaiah, Jarib, Nathan, Elnathan, Zekhariah neh Meshulam taengla ol ka pat. Amih tah a lu neh aka yakming hlang la om uh. <sup>45</sup> Amih te thakvoh hmuen kah hlang mawtkung la aka om, Iddo taengla caeh ham ka thui pah. <sup>46</sup> Amih te, "Iddo neh a huiko taeng neh tangka khoem rhoek taengah khaw thui pah lamtah, mamih kah Boeipa im ah khosoih bi hamla hlang han tueih saeh," ka ti nah. <sup>47</sup> Te dongah ka Boeipa kut rham loh Israel ca, Levi koca Mahli cadil hlang tang rhoek te kamih taengla han tueih. A ming lamtah Sherebiah neh a taengkah a huiko khaw, a cadil khhaw hlang hlairhet lo uh. <sup>48</sup> Hashabiah khaw, Annunus neh a manuca Jeshaiyah khaw, Hananiah cadil neh a cadidil rhoek khaw hlang pakul lo uh. <sup>49</sup> Bawkim kah tueihyoeih rhoek khaw, David loh Levi bibi mawkut la a khueh rhoek khaw, bawkim kah tueihyoeih rhoek khaw yahnih pakul lo uh. Amih te a ming rhep boeih a khueh pah.

*Yaehnah neh Thangthuinah*

*(Ezra 8.21-23)*

<sup>50</sup> Theras tuiwa kaengah cadong rhoek te ka Boeipa mikhmuh ah yaehnah khueh tih, ka yincaehnah dongah sadingnah ham khaw, ka cae rhoek neh ka ca rhoek ham khaw Boeipa taengah bih hamla olcaengnah ka khueh. <sup>51</sup> Manghai taengah rhalkap khaw, marhangcaem khaw, kaimih aka puei tih rhal kut lamloh kaimih tungaep hamla bih khaw ka yak coeng. <sup>52</sup> Anih taengah tah ka Boeipa kah thaduengnah ni ka uepnah tih amah dongah aka pangtung ni a hoeptlang ti khaw ka thui coeng. <sup>53</sup> Te dongah kaimih hoeptlang hamla ka Boeipa taengah ka thangthui uh tih kamih thangthuinah te a hlat coeng.

*Bawkim Hamla Kutdoe*

*(Ezra 8.24-30)*

<sup>54</sup> Te vaengah khosoih mawtkung hlatnit te ka hoep tih, Sherebiah, Hashabiah neh a huiko hlainit lo uh. <sup>55</sup> Te vaengah amih ham te cak neh sui khaw ka loeng pah tih ka Boeipa im kah hnopai cim te khaw ka hmoel pah. Te khaw manghai mah neh a olrhoep rhoek, a boeina rhoek neh Israel pum boeih kah a paek hno ni. <sup>56</sup> Te vaengkah ka loeng tih amih ka paek te cak talent yarhuk sawmnga, cakben hnopai talent yakhat, sui talent yakhat, <sup>57</sup> Sui baeldung pakul, rhohum baelyak pakul lo. Te khaw rhohum then la om tih sui bangla phaa.

<sup>58</sup> Te phoeiah amih te, "Nangmih tah a pa rhoek kah Boeipa neh Boeipa taengah na cim uh coeng. Te dongah sui neh ca khaw, a pa rhoek

kah Boeipa taengah Boeipa hamla a caeng coeng.  
<sup>59</sup> Te rhoek te khosoih neh Levi rhoek taengla, Jeruslaem kah Israel imkhui kah pacut boeilu taengla a pha hil, mamih Boeipa im kah imkhui la a pha hil dawn hueltue uh," a ti nah. <sup>60</sup> Te dongah cak neh, sui neh Jerusalem ah aka om baelyak te a loh uh tih Boeipa kah bawkim la a khuen uh.

*Jerusalem la Maelnah*  
*(Ezra 8.31-36)*

<sup>61</sup> Hlasae hnin hlainit vaengah tah Theras tuiva lamloh ka hlah uh. Ka Boeipa kah thaom kut he kaimih soah om tih Jerusalem te ka pha uh. Amah loh a hnukhmai kah rhal kut lamloh n'loeih sak dongah Jerusalem ka pha uh. <sup>62</sup> A hnin thum dongah ah tah sui neh cak ne ka loeng tih ka Boeipa im kah Uriah capa khosoih Mere-moth taengah ka paek. <sup>63</sup> Anih taengah Phinehas capa Eleazar khaw, amih taengah Jeshua capa Jozabad khaw, Binnui capa Moeth khaw Levi la om uh. <sup>64</sup> A pum la tih loeng vaengah khaw, a loeng boeih te amah tue vaengah boeih hlum pah la om.

<sup>65</sup> Vang sawn lamkah aka mael rhoek loh Israel Pathen Boeipa taengah hmueih boeih a nawn uh. <sup>66</sup> Te vaengah kikong sawmko parhuk, tu sawmrhik punnit, uemnah hmueih la maae tal pum hlainit neh Boeipa taengah hmueih la a nawn uh. <sup>67</sup> Manghai kah olpaek te boei tueihyoeih taeng neh, Coelesyria neh Phonikia khoboei rhoek taengah a khuen uh. Amih tah Boeipai bawkim neh pilnam khaw a hinyanah uh.

### *Ezra kah Thangthuinah*

<sup>68</sup> He tla a om phoeiah tah boeilu rhoek te kai taengla ha pawk uh tih, <sup>69</sup> “Israel pilnam khaw, boeilu rhoek khaw, khosoih rhoek neh Levi rhoek khaw, khohmuen pilnam neh amih kah a tihnai donglam loh amamih te khoe uh mah pawt ni? Amih te Kanani khaw, Khitti rhoek khaw, Perzi rhoek khaw, Jebusi rhoek khaw, Moab rhoek khaw, Egypt rhoek khaw, Edom rhoek pawn ni. <sup>70</sup> A ca rhoek loh he pilnam kah tanu te a loh uh. Te dongah a cim koca rhoek khaw khohmuen kah kholong pilnam neh thoek uh coeng. He olka dongah he a tongcuek lamloh mawtkung rhoek neh hlangcong rhoek khaw amih kah boethae te a cut puei coeng.

<sup>71</sup> He olka he ka yaak vaengah ka himbai neh ka hnikul cim khaw ka phen coeng, ka lu neh ka baengbae sam khaw ka pham tih ngaih mang kothae la ka ngol. <sup>72</sup> Te vaengah Israel Boepa kah ol dongla aka thoeih boeih tah kai taengah tingtun uh. Kai khaw he boethae dongah ka nguek tih, hlaem hmueih tue hil kothae la ka ngol. <sup>73</sup> Te phoeiah ka yaehnah lamloh, ka himbai neh ka hnikul khaw a pawnsoem la ka thoh puei. Te phoeiah ka sungkueng thuk tih Boeipa taengla kut ka phuel.

<sup>74</sup> Te vaengah, “Aw Boeipa, yah ka poh tih, na mikhmuh tah ka ngaih mang coeng. <sup>75</sup> Kaimih kah tholhnah he ka lu lakah khaw sang tih, tholhdalhnah loh vaan duela som coeng. <sup>76</sup> A pa rhoek tue lamloh tihnin duela ka tholnah he muep len. <sup>77</sup> Kamih kah tholhnah neh a pa rhoek kah tholhnah kongah ni, kaimih neh ka



huiko rhoek khaw, ka manghai rhoek neh ka khosoih rhoek khaw, diklai manghai rhoek taeng ah, cunghang dongla, vangsawn la, kutbuem la, tihin ah yahhat la m'voeih coeng. <sup>78</sup> Aw Boeipa na rhennah cunghueh te kaimih teangla ha lo mai laeh mako. Kaimih ka yung phoek mai cakhaw na hmuen cim kah ming nen tah. <sup>79</sup> Ka Pathen Boeipa im ah kaimih ham vangnah tueng sak lamtah ka lamlum uh tue vaengah kaimih he buh m'pae lah. <sup>80</sup> Pinyenah khuiah pataeng ka Boeipa loh kaimih hno moenih. Te dongah nih Persian manghai taengah kolonah n'khuen tih kaimih te buh m'paek. <sup>81</sup> Te vaengah ka Boeipa kah Bawkim te a thangpom tih, Zion te khopong lamloh thoh sak ham, Judea neh Jerusalem akh ka hmuencak khueh ham pawn ni.

<sup>82</sup> Aw Boeipa, he bang hno a om vaengah balae ka thui lah eh? Na olpaek te khaw ka poe uh coeng he. Te te na sal rhoek neh tonghma rhoek taengah na paek coeng ta. <sup>83</sup> Khohmuen he khohrhong la loh ham na kun thil coeng. Kholong khohmuen kah tuinu loh khohmuen a nu sak. Amih te a khawt hoeng la om coeng. <sup>84</sup> Te dongah, 'Na tanu rhoek he amih cadil taengah vasa la tueih uh boeh. Na cadil rhoek ham khaw amih nu te loh pah boeh. <sup>85</sup> Amih neh rhoinaeng ham khaw tlap uh boeh. Te daengah ni na rhoeng uh vetih khohmuen kah hno then khaw na caak uh eh. Na carhoek ham khaw rho na caeh tak yoeyah eh,' na ti. <sup>86</sup> Te boeih te mamih taengah ha thoeng he khaw, kaimih kah boethae neh, tholhnah a yet dongah ni. Te dongah Boeipa namah loh kaimih kah tholhnah he ham phil lah.

<sup>87</sup> Kaimih he a yung khaw nan phil coeng. Tedae khohmuen kah pilnam rhalawt neh ka thoek uh coeng dongah na olkhueng poe hamla ka mael uh. <sup>88</sup> Ka yung ka pa, tingan neh ka ming om pawt hil ah kaimih nan phae ham khaw kaimih taengah thintoek na hah voel pawh. <sup>89</sup> Aw Boeipa, uepom la na om dongah ni, tihnin due ka yung ka pa khaw nan paih. <sup>90</sup> Na mikhmuh ah boethae halang la ka om coeng ta he. He kah hno rhang neh na mikhmuh ka ka pai ngoeng uh pawh.

### *Pitpomnah Bawt*

<sup>91</sup> Ezra he thangthui tih thollhphongnah a khueh vaengah, rhap tih bawkim hmai kah diklai dongah yalh. Te vaengah Jerusalem lamkah tongpa khaw, huta khaw, cadong caloe khaw a taengah muep tingtun uh. Te vaengah hlangping lakli ah bungbung rhap uh. <sup>92</sup> Israel hlang pakhat, Jehiel cap Shekariah loh Ezra te a khueh tih, "Boeipa taengah ka tholh uh coeng, kholong pilnam lamkah kholong nu te ka loh uh coeng. Tedae Israel ham ngaiuepnah om pueng. <sup>93</sup> Boeipa taengah olhlo khueh uh pawn sih. Kholong nu tah a ca neh rhenten hnoo uh pawh sih. <sup>94</sup> Nang ham neh Boeipa kah olkhueng aka ngaih boeih ham khaw aka then la koih. <sup>95</sup> Thoo lamtah thuenglaengah khueh pawn sih. Te nang hut rhoeh ni. Kaimih khaw nang taengah thaomnah cungnueh la ka om uh ta," a ti nah.

<sup>96</sup> Te dongah Ezra te thoo tih Israel kah mawtkung rhoek neh Levi rhoek loh a phoei ham

te olphoei a khueh pah. Te dongah amih long ol a hlo uh.

## 9

### *Kholong Te a Toeng Uh*

<sup>1</sup> Ezra te hlah uh tih bawkim vongup lamloh Eliashib capa Jehohanan kah imkhui la cet. <sup>2</sup> Yin at pahoi rhaeh tih buh khaw, tui khaw tuep pawh. Hlangping kah boethaenah a len tangkik dongah nguekcoi.

<sup>3</sup> Vangsawn lamkah aka mael boeih tah Jerusalem ah tingtun hamla olhoenah te Judea neh Jerusalem tomah a khueh. <sup>4</sup> Tamna lamkah aka mael rhoek te, khoboehi boeilu rhoek kah oltloek bangla hnin nit hnin thum khiuah ni a tingtun voel pawt atah, a boiva te hmueih la boeih a tuuk pah tih, hlang te hlangping khui lamloh a vai uh.

<sup>5</sup> Te vaengah Judah neh Benjamin koca kah hlang rhoek tah hnin thum khiuah Jerusalem la tingtun uh. Te vaengah a hla la hla ko dongkah hnin hlainit a pha coeng. <sup>6</sup> Hlangping boeih te bawkim hmai kah toltung ah ngol uh dae khonal loh a kae uh dongah thuen uh.

<sup>7</sup> Te vaengah Ezra te pai hang tih amih te, "Olkhueng a aek uh tih kholong te na loh uh dongah nih Israel kah tholhnah he a pung. <sup>8</sup> Te dongah tholh phong uh lamtah a pa rhoek kah Pathen Boeipa te thangpomnah pae uh. <sup>9</sup> A kongaih te vai uh lamtah namamih te khohmuen pilnam taeng neh na kholong nu taeng lamloh hoep uh laeh," a ti nah.

<sup>10</sup> Te vaengah hlangping te boeih pang uh tih ol a len la, "Na thui bangla ka saii uh eh. <sup>11</sup> Te daenga hlangping he yet tih sikca la om. Tol tung ah pai ham tah ka noeng uh moehnih. He hno dongah ka tholhnah he muep yet tih hnin nit hnint at khaw ka bi ka saii uh thai moenih. <sup>12</sup> Te dongah hlangping te om mai saeh lamtah kai vang khui ah kholong nu aka lo rhoek mah a tuentah tue vaengah halo uh saeh. <sup>13</sup> He kah olka dongah Boeipa kah kosi lamloh n'loeih u hil amah hmuen ah mawt kung neh laitloekkung rhoek te om saeh," a ti nah.

<sup>14</sup> Asahel capa Jonathan neh Tikvah capa Jahzeah loh he kah dumlai hea thui rhoi tih, Meshullam, Levi neh Shabbethai loh amih taengah laitloekkung la a bi. <sup>15</sup> Vangsawn lamkah aka mael boeih taengah hekah oltloeknah ning la a saii uh.

<sup>16</sup> Ezra loh pacut imkhui kah a hlang rhoek mawtkung te amah loh a ming neh rheap a tuek. Te dongah hla rha hla sae vaengah tah olka he cae hamla hma a pai uh. <sup>17</sup> Te dongah kholong nuh aka lo tongpa rhoek te a hla khat kah hla sae dongah tah bawt a thak uh.

*Kholong Nu aka Lo Rhoek  
(Ezra 10.18-44)*

<sup>18</sup> Te vaengah khosoih rhoek la kholong nu aka lo rhoek tah, <sup>19</sup> Jozadak koca Jeshua tiingan neh a huiko rhoek, Maaseiah, Eliezar, Jarib neh Jordan om. <sup>20</sup> Te dongah amamih bit uh tih a yuu te a vawl a tueih uh. Te phoeiah a tholh hmilhnah hamla tatal neh a nawn uh. <sup>21</sup> Immer cadil la Hannani neh Zebadiah, Maseih neh Shemaiah,

Jehiel nah Azariah. <sup>22</sup> Pashhur cadil la Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nathanael, Gademiah neh Salthas.

<sup>23</sup> Levi koca la Jozabad, Shimei neh Kelaiiah (anih he Kelita ni), Pethaniah neh Jdah neh Jonah. <sup>24</sup> Bawkim kah laasa rhoek la Eliashab neh Zakkur. <sup>25</sup> Thoka tawt ah Shallum neh Telem.

<sup>26</sup> A tloe rhoek la, Parosh koca ah Ramiah, Malkhijah, Milelos, Eleazar, Asbiah neh Benaih.

<sup>27</sup> Elam koca ah Matthaniah, Zekhariah, Jezriel, Abdi, Jeremoth neh Elijah. <sup>28</sup> Zattu koca ah Elioenai, Eliashab, Othoniah, Jeremoth, Zabad neh Zerdaiah. <sup>29</sup> Bebai koca ah Jehohanan,

Hananiah, Zabbai neh Emathis. <sup>30</sup> Bani koca ah, Meshullam, Malluch, Adaiiah, Jsahub, Sheal neh Jeremoth. <sup>31</sup> Addi koca ah Naathus, Moosiaas,

Lakkunus, Naidus, Baskapasmys, Sesthel, Belnus neh Manesseas. <sup>32</sup> Annan koca ah, Lionas, Asiah, Melkhia, Sabbaiah, neh Simon Chosemaeus.

<sup>33</sup> Hashum koca ah Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Manasseh neh Shimei. <sup>34</sup> Bani koca ah

Jeremai, Maadai, Amaram, Joel, Mamdai, Bediah, Vaniah, Carabasiaon, eliashib, Machnadebai, eliasis, Binuui, Eliaslia, Shimei, Shelemiah neh Nathaniah. Ezora koca ah Shashai, Azare, Azael, Shemaiah, amariah neh Joseph. <sup>35</sup> Nebo koca ah Mattithiah, Zabad, Iddo, Joel neh Benaiah.

<sup>36</sup> Hekah hlang boeih long he kholong nu a loh uh. Te dongah kholong nu te a hlak uh tih amih a ca rhoek neh rhen a tueih uh.

*Pilnam Taengah Olkhueng A Tae*  
(Neh 7.73—8.12)

<sup>37</sup> Khosoih rhoek khaw, Levi rhoek khaw, Israel pilnam hlang thawt boeih khaw Jerus salem neh vangca ah kho a sak uh. A tloe Israe ca rhoek boeih khaw a hla rhih hil amah kho ah boeih om uh. <sup>38</sup> Hla sae dongah tah rhaengpuei boeih te bawkim kothoeng voengka kah toltung ah huek suntla uh. <sup>39</sup> Khosoih boeih Ezra neh cataekung rhoek taengah khaw Israel Pathen Boeipa loh a paek Moses olkhueng te hang khuen a ti na uh.

<sup>40</sup> Te dongah Ezra loh olkhueng te a khuen tih, a hlarhih dongkah hla sae vaengah tah hlangping long khaw, huta tongpa long khaw, khosoih boeih long khaw a yaak uh. <sup>41</sup> Bawkim vongka hmai kah toltung ah mincang lamloh khoyin bangli hil huta neh tongpa hmaiah khaw tha ue la a tae pah. Te vaengah olkhueng taengla hlangping hna boeih a kaeng uh.

<sup>42</sup> Te vaengah khosoih neh olkhueng aka taekung rhoek te thing tlaang a khueh pa uh tih pai uh. <sup>43</sup> Amah taengah te Maatthaiah, Shema, Anaias, Azariah, Uriah, Hezekiah neh Baalsamus te a bantang ah pai. <sup>44</sup> A banvoei ah Pedaiah, Mashaeh, Malkhijah, Lothasuhs, Nabariah, neh Zekharieh pai.

<sup>45</sup> Te phoeiah olkhueng ca bu te hlangping mikhmuh ah a loh. Te te hlang boeih hmuh kah hinyanah hmueh ah a khueh. <sup>46</sup> Olkhueng te koe a phuel vaengah amih te tangawk la boeih pai uh. Te vaengah Ezra loh Khohni Pathen, Caempuei Pathen Tlungthang te a uem. <sup>47</sup> Te dongah hlangping loh khaw, "Amaen," tila a hlat uh. A kut a phuel uh tih diklai la a bakop doeah Boeipa te a bawk uh.

<sup>48</sup> Jeshua, Anniuth, Sherebiah, Jadinus, Akkub, Shabbethai, Hodiah, Maiannas, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, Levi rhoek loh Boeipa kah olkhueng te a thuituen tih, amah vaengah a tae te khaw a thuicaih pah.

<sup>49</sup> Te vaengah Attharates khosoih boei Ezra neh cataekung rhoek taengah khaw, hlangping aka thuituen Levi rhoek neh hlang boeih taengah, <sup>50</sup> Tihin he Boeipa hamla cim,” (Olkhueng a yaak uh neh amih te boeih rhap uh coeng.) <sup>51</sup> “Na longpuei la mael uh lamtah, buh tha khaw ca uh, didip tui khaw o uh, aka khueh pawt taengah buhham khaw tael pah. <sup>52</sup> Tihnin he Boeipa kah khohnin cim ni, kothae sak aih uh boeh. Boeipa loh nangmih n'thangpom pawn ni,” a ti nah.

<sup>53</sup> Levi rhoek long khaw pilnam boeih te, “Tihin he Boeipa kah khohnin cim ni, kothae sak uh aih boeh,” a ti nah. <sup>54</sup> Te daengah amah caelong la mael uh tih a caa a ok uh. Amamih khaw a kohoe uh tih aka khueh pawt ham buhham khaw a tael uh dongah omngaih nah muep a khueh. <sup>55</sup> Amih a thuituennah ol loh a thaphoh uh dongah thikat la mael uh.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16